

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 2003-2004

22 MAART 2004

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Overeenkomst houdende  
de oprichting van het International  
Plant Genetic Resources Institute,  
gedaan te Rome op 9 oktober 1991**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de  
Commissie voor de Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en  
Algemene Zaken

door de heer Rudi VERVOORT (F)

---

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

22 MARS 2004

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à:**

**la Convention portant  
création de l'Institut international  
des ressources phylogénétiques,  
faite à Rome le 9 octobre 1991**

**RAPPORT**

fait au nom de la  
Commission des Finances, du Budget, de la  
Fonction publique, des Relations extérieures et  
des Affaires générales

par M. Rudi VERVOORT (F)

---

**Inhoudstafel**

|  |   |
|--|---|
| I. Inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel ..... | 3 |
| II. Algemene bespreking .....                                | 3 |
| III. Artikelsgewijze bespreking en stemming.....             | 3 |
| IV. Stemming over het geheel .....                           | 4 |

**Table des matières**

|  |   |
|--|---|
| I. Exposé introductif du Ministre Guy Vanhengel .... | 3 |
| II. Discussion générale .....                        | 3 |
| III. Discussion et vote des articles.....            | 3 |
| IV. Vote sur l'ensemble.....                         | 4 |

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : de heren Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Mostafa Ouezekhti, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, mevr. Brigitte Grouwels.

*Plaatsvervangers* : de heren Marc Cools, Bernard Ide.

*Andere leden* : de heren Alain Bultot, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

---

*Zie* :

**Stuk van de Raad :**

A-540/1 – 2003/2004 : Ontwerp van ordonnantie.

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : MM. Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Mostafa Ouezekhti, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, mevr. Brigitte Grouwels.

*Membres suppléants* : MM. Marc Cools, Bernard Ide.

*Autres membres* : MM. Alain Bultot, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

---

*Voir* :

**Document du Conseil :**

A-540/1 – 2003/2004 : Projet d'ordonnance.

## I. Inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

Op 9 oktober 1991 werd te Rome, in het kader van de FAO, besloten tot de oprichting van het International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI).

Het hoofddoel van de oprichting van het IPGRI is de bevordering van de activiteiten ter ontwikkeling en versterking van de plantgenetische rijkdommen over de gehele wereld.

IPGRI werkt als een onafhankelijk internationaal instituut met een overeenkomstige en passende beheersstructuur, rechtspersoonlijkheid en een aangepaste internationale status, gezag en privileges en immuniteiten alsook andere voorwaarden noodzakelijk om effectief te kunnen werken om de beoogde doelstellingen te kunnen bereiken.

IPGRI beoogt de bevordering, aanmoediging, ondersteuning van en de deelname aan activiteiten die de verbetering nastreven van het behoud en het duurzaam gebruik op wereldschaal van plantgenetische rijkdommen met bijzondere inachtneming van de noden van de ontwikkelingslanden.

Deze Overeenkomst tot oprichting van het IPGRI en de werking van het IPGRI raakt aan de regionale bevoegdheden inzake de landbouw en is bijgevolg een « gemengd » verdrag dat ter instemming moet worden voorgelegd aan de Gewestraden.

In de memorie van toelichting bij dit ontwerp worden op omstandige wijze de ontstaansgeschiedenis van het IPGRI, de doelstellingen en de basisbeginselen van de realisatie van deze doelstelling behandeld.

## II. Algemene bespreking

De heer Marc Cools vraagt waar dit Instituut zich bevindt en of het al bestaat of zich nog in de fase van een project bevindt.

Minister Guy Vanhengel antwoordt dat dit instituut wel degelijk bestaat en zijn zetel in Rome heeft binnen de FAO. Hij preciseert bovendien dat dit instituut eigenlijk een netwerk vormt, met antennes in verschillende landen. In België wordt samen met de KUL een onderzoek gevoerd.

## III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

### *Artikel 1*

Noch commentaar noch vragen.

## I. Exposé introductif du Ministre Guy Vanhengel

Le 9 octobre 1991, à Rome, dans le cadre de la FAO, il a été décidé de procéder à la création de l'Institut international des ressources phytogénétiques ou « International Plant Genetic Resources Institute » (IPGRI).

L'objectif principal de la création de l'IPGRI est la promotion des activités pour le développement et le renforcement des ressources phytogénétiques dans le monde entier.

L'IPGRI fonctionne comme un institut international indépendant avec un organe de gestion adapté, une personnalité morale et un statut international adéquat ainsi que des pouvoirs, privilèges et immunités et les autres moyens nécessaires pour lui permettre d'œuvrer efficacement à la réalisation de ses objectifs.

L'IPGRI a pour objectif de promouvoir, d'encourager, de soutenir et de lancer des activités visant à améliorer la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques à l'échelle mondiale en s'attachant tout particulièrement aux besoins des pays en développement.

Cet Accord visant la création de l'IPGRI et le fonctionnement de l'IPGRI ressort des compétences régionales en matière d'agriculture et est par conséquent un traité « mixte » devant être soumis à l'approbation des Conseils régionaux.

Dans l'exposé des motifs de ce projet, la genèse de l'IPGRI, les objectifs ainsi que les principes de base pour la réalisation de cet objectif sont développés de façon détaillée.

## II. Discussion générale

M. Marc Cools demande où se situe cet Institut et s'il existe déjà ou s'il est toujours à l'état de projet.

Le ministre Guy Vanhengel répond que cet Institut existe bien réellement, et a son siège à Rome au sein de la FAO. Il précise en outre que cet Institut travaille essentiellement en réseau, avec des antennes dans différents pays et ajoute que pour la Belgique, une recherche est en cours avec la K.U.L.

## III. Discussion et vote des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Ni commentaires ni questions.

**Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*Artikel 2*

Noch commentaar noch vragen.

**Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

**IV. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Rudi VERVOORT

*De Voorzitter,*

Magda DE GALAN

**Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*Article 2*

Ni commentaires ni questions.

**Vote**

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

**IV. Vote sur l'ensemble**

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

*Le Rapporteur,*

Rudi VERVOORT

*La Présidente,*

Magda DE GALAN